

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 21 (1974)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

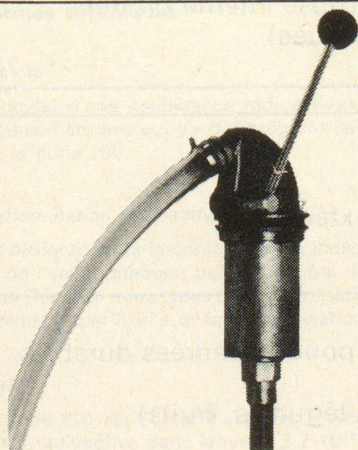
**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Tâches et moyens du Comité d'alarme

	Organe	Tâche	Organisation et moyens	Lieu, emplacement
INFORMATION	Centrale de surveillance à Payerne	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réception et transmission des renseignements provenant du pays, de l'étranger et des postes de préalerte</li> <li>Pronostic touchant les retombées</li> <li>Information du chef du Comité d'alarme</li> <li>En cas de nécessité, convocation du Comité d'alarme et alerte de la population</li> <li>Météorologie</li> </ul>	Chef: chef de la station aérologique de Payerne Aides: le personnel de la station aérologique, en plus, le cas échéant: Of AC Moyens de la station aérologique et de la CFR	Locaux de la station aérologique à Payerne
	Postes de préalerte de la CFR (POP)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mesure de la radioactivité faible de l'air</li> <li>Préalerte à la centrale de surveillance</li> </ul>	Desservis par divers organes officiels 5 postes de préalerte de la CFR	Stein-Säckingen Romanshorn Locarno Morges Saignelégier
	Postes d'alerte atomique (PAAT)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annonce en cas d'alarme sur les appareils d'alerte</li> </ul>	111 postes de la Section de la radioprotection du SFHP munis d'appareils d'alerte et en plus d'appareils de détection	Répartis dans toute la Suisse
INFORMATION	Patrouilles de détection	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mesure de la contamination lors de retombées radioactives</li> </ul>	Of AC et spécialistes A mis sur pied par le chef SPAC et équipés par les arsenaux	Motorisés Véhicules et chauffeurs fournis par les arsenaux ainsi que voitures privées
	Véhicules de mesures		Contrôleurs à la radioprotection engagés par le chef de la direction des laboratoires	Motorisés Répartis dans toute la Suisse
	Laboratoires A de l'armée (Lab A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mesure de l'activité de l'air, des denrées alimentaires, de l'eau, etc.</li> <li>mis sur pied par le chef SPAC</li> </ul>	Spécialistes A Convocation par le chef SPAC Equiptement des laboratoires par les arsenaux	Motorisés Véhicules et chauffeurs sont fournis par les arsenaux
	Laboratoires civils (Lab. civ.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examen des denrées alimentaires, selon directives du Comité d'alarme (Chef de la direction des laboratoires)</li> </ul>	Services officiels cantonaux et fédéraux, Communauté de travail pour la surveillance de la radioactivité des denrées alimentaires	Laboratoires cantonaux et fédéraux
EVALUATION	Centre de l'évaluation des mesures de contamination radioactive	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ordres d'engagement des patrouilles de détection</li> <li>Dépouillement et évaluation des renseignements reçus concernant les retombées radioactives</li> <li>Etablissement de la carte de contamination radioactive</li> </ul>	Chef du Service de protection AC Personnel auxiliaire Convocation par le SPAC	Emplacement du Comité d'alarme
EVALUATION	Centre d'évaluation des mesures de l'air, des denrées alimentaires, des fourrages et de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>Engagement des laboratoires A et des laboratoires civils</li> <li>Evaluation des informations</li> </ul>	Chef de la direction des laboratoires du Comité d'alarme et personnel auxiliaire	Emplacement du Comité d'alarme
APPRECIATION ET DECISIONS	Comité d'alarme	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appréciation des résultats des mesures</li> <li>Informations et propositions transmises aux autorités; le cas échéant, transmission directe de directives à la population</li> </ul>	Chef du Comité d'alarme Membres du Comité d'alarme	Emplacement du Comité d'alarme



Für jeden Zweck die geeignete Handpumpe, z. B.:  
**OVENTROP**  
 die hebernde Fasspumpe zur Entnahme von Heizöl für Zimmeröfen

**JACCAZ**  
 Fässer + Zubehöre  
 8105 Regensdorf  
 01/71 20 20

**Zivilschutz**  
 Protection civile  
 Protezione civile  
 Protecziun civila  
**emag**  **norm**  
**emag**  **norm**

8213 Neunkirch

Gestelle  
 Schränke  
 Tische  
 Stühle  
 Tanks  
 Garderoben  
 Pulte  
 Betten  
 Prospekt Z 09  
 verlangen

Telefon 053-6 14 81